

Uputstvo za upotrebu (EN)

CORSAIR iCUE H100i Elite Capellix Black vodeno hlađenje



Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://tehnoteka.rs/p/corsair-icue-h100i-elite-capellix-black-vodeno-hladjenje-akcija-cena/>

iCUE

H100i | H115i | H150i | H170i

ELITE CAPELLIX

iCUE

H100i | H115i | H150i | H170i

ELITE CAPELLIX

Extreme Performance RGB Liquid CPU Cooler



WEB: corsair.com

PHONE: (888) 222-4346

SUPPORT: support.corsair.com

BLOG: corsair.com/blog

FORUM: forum.corsair.com

YOUTUBE: youtube.com/corsairhowto

© 2021 CORSAIR MEMORY, Inc. All rights reserved. CORSAIR and the sails logo are registered trademarks in the United States and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Product may vary slightly from those pictured. 49-002401 AA



CAPELLIX
CORSAIR LED TECHNOLOGY

EN **NOTE:** Most newer PC cases include a CPU cutout to allow access to the underside of the motherboard. If your case does not include a cutout, you will need to remove your motherboard from the case before installation. The iCUE RGB ELITE CAPELLIX coolers come with the Intel mounting bracket pre-installed on the pump for quick installation.

FR **REMARQUE:** La plupart des nouveaux boîtiers de PC comportent un accès facilité au processeur qui permet d'accéder sous la carte mère. Si aucun accès n'est prévu sur votre boîtier, vous devrez retirer votre carte mère du boîtier avant de procéder à l'installation. Les refroidisseurs iCUE RGB ELITE CAPELLIX sont fournis avec le support de fixation Intel préinstallé sur la pompe afin de permettre une installation rapide.

DE **HINWEIS:** Bei neueren PC-Gehäusen gibt es in der Regel eine CPU-Öffnung, um Zugang zur Unterseite der Hauptplatine zu ermöglichen. Falls Ihr Gehäuse keine derartige Öffnung aufweist, müssen Sie vor der Installation die Hauptplatine ausbauen. Bei iCUE RGB ELITE CAPELLIX-Kühlsystemen wird eine Intel-Halterung mitgeliefert, die an der Pumpe vorinstalliert ist und dadurch eine schnelle Montage ermöglicht.

NL **OPMERKING:** Het merendeel van de moderne pc-behuizingen is uitgevoerd met een CPU-uitsparing die de onderkant van het moederbord toegankelijk maakt. Als jouw pc-behuizing geen uitsparing bevat, moet je het moederbord uit de behuizing verwijderen voordat je kunt gaan installeren. De iCUE RGB ELITE CAPELLIX-koelers worden geleverd met een reeds op de pomp gemonteerde Intel-montagebeugel om snel installeren mogelijk te maken.

DA **BEMÆRK:** De fleste nyere pc-kabinetter har en CPU-udskæring, der giver adgang til bunden af bundkortet. Hvis dit kabinet ikke har en udskæring, skal du fjerne bundkortet fra kabinettet før installationen. iCUE ELITE CAPELLIX-koelere leveres med et forudinstalleret Intel-monteringsbeslag på pumpen, som gør det hurtigt at foretage installationen.

FI **HUOMAUTUS:** Useimmissa uusissa PC-koteloissa on prosessorin aukko, josta päästään emolevyn alapuolelle. Jos kotelossasi ei ole aukkoa, sinun tulee irrottaa emolevysi kotelosta ennen asennusta. iCUE ELITE CAPELLIX -jäähdytinten mukana toimitetaan Intel-asennuskannatin, joka on asennettu valmiiksi pumppuun asennuksen nopeuttamiseksi.

SV **OBS!** De flesta nyare PC-chassin har en CPU-utskärning som gör det möjligt att komma åt undersidan av moderkortet. Om ditt chassi inte har en utskärning måste du montera ur moderkortet innan du sätter igång med installationen. iCUE ELITE CAPELLIX-kylare levereras med ett förinstallerat Intel-monteringsfäste på pumpen för snabb och smidig installation.

NO **MERK:** De fleste nyere PC-kabinett har CPU-utskjæring for å gi tilgang til bunnen av hovedkortet. Hvis kabinettet ditt ikke har en utskjæring, må du fjerne hovedkortet fra kabinettet før installasjon. iCUE ELITE CAPELLIX kjølere leveres med Intel festebraketter forhåndsinstallert på pumpen for rask installasjon.

IT **NOTA:** La maggior parte dei case per PC più recenti include un'apertura dietro la CPU che consente l'accesso alla parte inferiore della scheda madre. Se il case non include un'apertura, occorrerà rimuovere la scheda madre dal case prima di procedere con l'installazione. I sistemi di raffreddamento iCUE RGB ELITE CAPELLIX presentano una staffa di montaggio Intel preinstallata sulla pompa per un'installazione rapida.

ES **NOTA:** La mayoría de los gabinetes recientes para PC incluyen una ranura para el CPU, la cual permite el acceso a la parte inferior de la placa base. Si su gabinete no incluye una ranura, deberá quitar la placa base del gabinete antes de hacer la instalación. Los enfriadores iCUE RGB ELITE CAPELLIX incluyen el soporte de montaje Intel preinstalado en la bomba para permitir una instalación rápida.

PT **OBSERVAÇÃO:** A maioria dos gabinetes de PC mais recentes incluem uma abertura para CPU que permite acessar a parte inferior da placa-mãe. Se o seu gabinete não tem uma abertura, será necessário remover sua placa-mãe do gabinete antes da instalação. Os coolers iCUE RGB ELITE CAPELLIX incluem o suporte de montagem Intel pré-instalado na bomba para uma instalação rápida.

PL **UWAGA:** Większość nowszych obudów komputerowych ma wycięcie na procesor, które umożliwia dostęp do spodu płyty głównej. Jeśli w obudowie nie ma wycięcia, przed instalacją należy wyjąć płytę główną z obudowy. Na pompce układu iCUE RGB ELITE CAPELLIX zamontowano fabrycznie uchwyt montażowy Intel, który umożliwia szybką instalację.

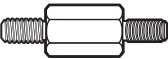
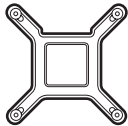
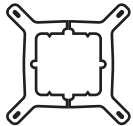
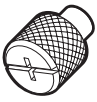
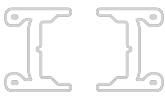
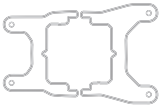
RU **ПРИМЕЧАНИЕ.** На большинстве современных корпусов ПК имеется прорезь для доступа к нижней части материнской платы. Если на вашем корпусе нет такой прорези, то перед установкой необходимо убрать материнскую плату из корпуса. Модули охлаждения iCUE RGB ELITE CAPELLIX поставляются в комплекте с монтажным кронштейном Intel, предварительно закрепленным на насосе для быстрой установки.

SC **注意:** 大多数新近推出的 PC 机箱都包含一个 CPU 开口, 以便在不拆除主板的前提下更换散热器。如果您的机箱没有开口, 则需要在安装前从机箱上卸下主板。iCUE RGB ELITE CAPELLIX 散热器随附 Intel CPU 安装支架, 已经预先安装在泵上, 方便快速安装。

AR **ملاحظة:** تتضمن معظم علب الكمبيوتر الأحدث فتحة في وحدة المعالجة المركزية للسماح بالوصول إلى الجانب السفلي من اللوحة الرئيسية. إذا كانت العلبة الخاصة بك لا تتضمن فتحة، فستحتاج إلى إزالة اللوحة الرئيسية الخاصة بك من العلبة قبل التركيب. تأتي مبردات iCUE RGB ELITE CAPELLIX مزودة بكتيفة تثبيت من Intel تم تركيبها مسبقًا على المضخة بهدف التركيب السريع.

INCLUDED HARDWARE

Highlighted parts for Intel installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation Intel / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die Intel / Gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op Intel-installatie / De fremhævede dele gælder kun for Intel-installation / Korostetut osat vain Intel-asennukseen / Markerade delar endast avsedda för Intel-installation / Uthevede deler er kun for installasjon på Intel / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa Intel / Componentes de instalación solamente para Intel / Partes destacadas somente para instalação da Intel / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów Intel / Части, выделенные цветом, только для установки Intel / Intel 主板安装所需部件已用深色显示 / عناصر مخصصة لتثبيت Intel فقط

A  X4 INTEL 1200/1150/1151/1156/1155 STANDOFFS	B  X4 LGA 2011/2011-3/2066 STANDOFFS	C  X4 LGA 1700 STANDOFFS
D  X1 INTEL BACKPLATE	E  X1 INTEL MOUNTING BRACKET (PRE-INSTALLED)	F  X4 THUMBSCREWS
G  X4 AMD AM4 STANDOFFS	H  X1 AMD MOUNTING BRACKET	I  X1 AMD STR4/STRX4 MOUNTING BRACKET

J  X4 STR4 STANDOFFS	K  X16 LONG FAN SCREWS (H100/H115) X24 LONG FAN SCREWS (H150/H170)	L  X8 RADIATOR SCREWS (H100/H115) X12 RADIATOR SCREWS (H150/H170)
M  X16 WASHERS (H100/H115) X24 WASHERS (H150/H170)	N  X2 ML RGB FANS (H100/H115) X3 ML RGB FANS (H150/H170)	O  ALTERNATIVE PUMP CAP
P  CAP REMOVAL TOOL	Q  COMMANDER CORE	

1. INSTALLING THE INTEL BACKPLATE

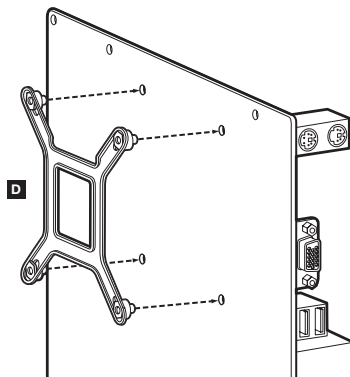
Installation de la plaque arrière Intel / Installation der Intel-Rückwand / Installatie van de Intel-achterplaat / Installation af Intel-bagpladen / Intel-taustalevyn asennus / Installera Intel-bakplattan / Installere Intel-bakplaten / Installazione della piastra posteriore Intel / Instalación de la placa de soporte para Intel / Como instalar a placa traseira Intel / Montowanie podstawki montażowej Intel / Установка опорной пластины Intel / 安装 Intel 隔架螺丝 / 安装 Intel 隔架螺丝 / Intel تركيب اللوحة الخلفية من

EN **NOTE:** Intel LGA 2011/2011-3/2066 do not require backplate installation. Proceed to step 2.

FR **REMARQUE:** LGA 2011/2011-3/2066 ne nécessitent pas l'installation d'une plaque arrière. Passez à l'étape 2.

DE **HINWEIS:** Der Intel LGA 2011/2011-3/2066 erfordern keine Rückwandinstallation. Fahren Sie mit Schritt 2 fort.

NL **LET OP:** Voor de Intel LGA 2011/2011-3/2066 hoeft geen achterplaat te worden geïnstalleerd. Ga door naar stap 2.



DA **BEMÆRK:** Intel LGA 2011, 2011-3 og 2066 kræver ikke installation af bagpladen. Gå videre til trin 2.

FI **HUOMAUTUS:** Intel LGA 2011, 2011-3 ja 2066 eivät edellytä taustalevyn asennusta. Siirry vaiheeseen 2.

SV **OBS!** Intel LGA 2011, 2011-3 och 2066 kräver ingen installation av bakplatta. Fortsätt till steg 2.

NO **MERK:** Intel LGA 2011, 2011-3 og 2066 krever ikke installasjon av bakplate. Fortsett til trinn 2.

IT **NOTA:** I modelli Intel LGA 2011/2011-3/2066 non richiedono l'installazione della piastra posteriore. Andare al passaggio 2.

ES **NOTA:** Intel LGA 2011/2011-3/2066 no requieren la instalación de una placa de respaldo. Continúe con el paso 2.

PT **OBSERVAÇÃO:** Intel LGA 2011/2011-3/2066 não exigem instalação de placa traseira. Prosiga para a etapa 2.

PL **UWAGA:** W przypadku gniazda procesora Intel LGA 2011/2011-3/2066 nie jest konieczne montowanie podstawki. Przejdź do kroku 2.

RU **ПРИМЕЧАНИЕ.** Для Intel LGA 2011/2011-3/2066 установка опорной пластины не требуется. Перейдите к шагу 2.

SC **注意:** Intel LGA 2011/2011-3/2066 不需要背面板安装。继续执行步骤 2。

AR **ملاحظة:** لا يحتاج Intel LGA 2011/2011-3/2066 من Intel تركيب اللوحة الخلفية. تابع إلى الخطوة 2.

2. INSTALLING THE INTEL STANDOFF SCREWS

Installation des vis d'entretoise Intel / Installation der Intel-Abstandhalter / Installatie van de Intel-afstandschroeven / Installation af Intel-mellemstykkeskrue / Intel-korotusruiuvien asennus / Installera Intel-standoffskruvarna / Installere Intel avstandsskruer / Installazione delle viti del supporto Intel / Instalación de los tornillos del separador para Intel / Como instalar os parafusos de suporte Intel / Montowanie śrub dystansowych Intel / Установка опорных винтов Intel / 安装 Intel 隔架螺丝 / 安装 Intel 隔架螺丝 / Intel تركيب براغي المبعاد من

EN > Attach the provided Intel standoff for your socket.
> Use (A) for LGA 1200/115X, (B) for LGA 2011/2011-3/2066 or (C) for LGA1700.
> Tighten all four screws until firmly secured.

FR > Attachez les entretoises Intel fournies pour votre prise.
> Utilisez (A) pour le modèle LGA 1200/115X, (B) pour LGA 2011/2011-3/2066 ou (C) pour LGA 1700.
> Serrez les quatre vis jusqu'à ce qu'elles soient solidement fixées.

DE > Bringen Sie die für den Sockel mitgelieferte Intel-Abstandsschraube an.
> Nutzen Sie (A) für LGA 1200/115X, (B) für LGA 2011/2011-3/2066 oder (C) für LGA 1700.
> Ziehen Sie alle vier Schrauben fest.

NL > Bevestig de meegeleverde Intel-afstandschroeven voor jouw socket.
> Gebruik (A) voor LGA 1200/115X, (B) voor LGA 2011/2011-3/2066 of (C) voor LGA 1700.
> Draai alle vier de schroeven stevig aan tot ze goed vastzitten.

DA > Monter den medfølgende Intel-mellemstykkeskrue i åbningen.
> Brug (A) for LGA 1200/115X, (B) for LGA 2011/2011-3/2066 eller (C) for LGA1700.
> Stram alle fire skrue godt til.

FI > Kiinnitä mukana toimitettu Intel-kannan korotuskappale.
> Käytä osaa (A) mallissa LGA 1200/115X, osaa (B) mallissa LGA 2011/2011-3/2066 tai osaa (C) mallissa LGA1700.
> Kiristä kaikki neljä ruuvia tiukasti.

SV > Fäst de medföljande Intel-standoffskruvarna som passar din sockel.
> Använd (A) för LGA 1200/115X, (B) för LGA 2011/2011-3/2066 eller (C) för LGA1700.
> Dra åt de fyra skruvarna tills de sitter ordentligt.

NO > Fest den medfølgende Intel-avstanden for kontakten.
> Bruk (A) for LGA 1200/115X, (B) for LGA 2011/2011-3/2066 eller (C) for LGA1700.
> Stram alle fire skruene til de er godt festet.

IT > Fissare il supporto Intel fornito per il socket.
> Usare (A) per LGA 1200/115X, (B) per LGA 2011/2011-3/2066 o (C) per LGA 1700.
> Stringere saldamente tutte e quattro le viti.

ES > Coloque el tornillo de separación Intel incluido para el socket.
> Utilice (A) para LGA LGA 1200/115X, (B) para LGA 2011/2011-3/2066 o (C) para LGA 1700.
> Apriete firmemente los tornillos.

PT > Fixe o suporte Intel fornecido para o soquete.
> Use (A) para LGA LGA 1200/115X, (B) para LGA 2011/2011-3/2066 ou (C) para LGA 1700.
> Aperte todos os quatro parafusos até que estejam firmemente presos.

PL > Zamocuj śruby dystansowe Intel (w komplecie) w gnieździe.
> Użyj śruby (A) w przypadku gniazda LGA 1200/115X, (B) w przypadku gniazda LGA 2011/2011-3/2066 lub śruby (C) w przypadku gniazda LGA 1700.
> Mocno dokręć wszystkie cztery śruby.

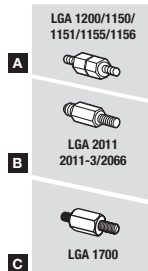
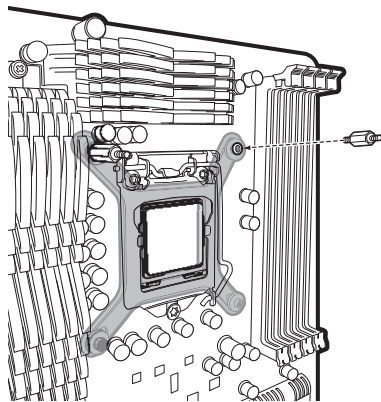
2. INSTALLING THE INTEL STANDOFF SCREWS (continued)

Installation des vis d'entretoise Intel / Installation der Intel-Abstandhalter / Installatie van de Intel-afstandschroeven / Installation af Intel-mellemstykkesskruerne / Intel-korotusruuvien asennus / Installera Intel-standoffskruvarna / Installere Intel avstandsskruer / Installazione delle viti del supporto Intel / Instalación de los tornillos del separador para Intel / Como instalar os parafusos de suporte Intel / Montowanie śrub dystansowych Intel / Установка опорных винтов Intel / 安装 Intel 隔架螺丝 / تركيب براغي المبعاد من

- [RU]** > Прикрепите соответствующие разъему опорные изолирующие винты Intel (входят в комплект поставки).
> Используйте (A) для модели LGA 1200/115X (B) для моделей LGA 2011, 2011-3 и 2066 или (C) для моделей LGA 1700.
> Затяните все четыре винта так, чтобы надежно соединить компоненты.

- [SC]** > 为您的插槽安装随附的 Intel 压铆螺柱。
> 将 (A) 用于 LGA 1200/115X, (B) 用于 LGA 2011/2011-3/2066 或 (C) 用于 LGA1700。
> 拧紧全部四颗螺丝，直到紧固。

- [AR]** < صل مبعاد Intel المرفق الخاص بالمقابس. < ملحوظة: استخدم (A) لـ LGA 1200/115X(B) لـ LGA 2011/2011-3/2066 أو (C) لـ LGA1700. < أحكم ربط جميع البراغي الأربعة تمامًا.



3. INSTALL THE FANS AND RADIATOR

Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator / Monter blæserne og køleren / Asenna tuulettimet ja jäädytyn / Installera fläktarna och kylaren / Installer viftene og radiatoren / Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador / Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / 安装风扇和散热器 / تركيب المراوح والمبرد

- [EN]** Attach the radiator and the fans as shown. For the best cooling performance, we recommend mounting the fans as an air-intake to your PC case.

- [FR]** Attachez le radiateur et les ventilateurs, comme illustré. Pour des performances de refroidissement optimales, nous vous recommandons d'installer les ventilateurs comme une entrée d'air sur la tour de votre ordinateur.

- [DE]** Bringen Sie Kühler und Lüfter wie abgebildet an. Für bestmögliche Kühlleistung empfehlen wir, die Lüfter als Lufteinlass des PC-Gehäuses zu montieren.

- [NL]** Bevestig de radiator en de fans zoals getoond. Voor de beste koelprestaties raden we je aan de fans als een luchtinlaat op de pc-behuizing te monteren.

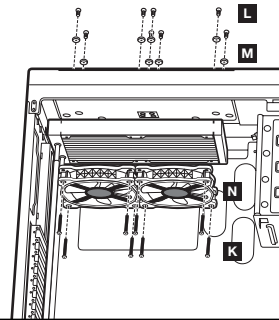
- [DA]** Påsæt køleren og blæserne som vist. For at opnå den bedst mulige køling anbefaler vi, at blæserne monteres som luftindsugning til pc-kabinettet.

- [FI]** Kiinnitä jäädytyn ja tuulettimet näytetyllä tavalla. Parasta jäähdytystulosta varten suosittelemme, että asennat tuulettimet ilmanottoa varten PC-koteloon.

- [SV]** Fäst kylaren och fläktarna enligt bilden. För bästa kylningsprestanda rekommenderar vi att du monterar fläktarna för att suga in luft i ditt chassi.

- [NO]** Fest radiatoren og viftene som vist. For best kjølelytelse anbefaler vi å montere viftene som luftinntak på PC-kabinettet.

- [IT]** Collegare il radiatore e le ventole come illustrato. Per ottenere le prestazioni di raffreddamento migliori, si consiglia di montare le ventole in modo che aspirino aria all'interno del PC.



3. INSTALL THE FANS AND RADIATOR (continued)

Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator / Monter blæserne og køleren / Asenna tuulettimet ja jäädytyn / Installera fläktarna och kylaren / Installera viftene og radiatoren / Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador / Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / 安装风扇和散热器 / تركيب المراوح والمبرد

تركيب المراوح والمبرد

[ES] Fije el radiador y los ventiladores tal como se muestra. Para una refrigeración óptima, recomendamos montar los ventiladores como entradas de aire en la carcasa del PC.

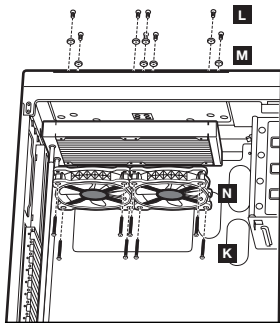
[PT] Fixe o radiador e as ventoinhas como mostrado. Para um melhor desempenho de resfriamento, recomendamos a montagem das ventoinhas como uma entrada de ar para o gabinete do seu PC.

[PL] Zamocuj radiator i wentylatory zgodnie z rysunkiem. Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, zalecamy zamontowanie wentylatorów w obudowie komputera jako wlotowych.

[RU] Установите радиатор и вентилятор, как показано на рисунке. Для более эффективного охлаждения рекомендуется установить вентиляторы таким образом, чтобы они нагнетали воздух внутрь корпуса.

[SC] 按图示方法连接散热器和风扇。为了达到最佳散热性能，建议您将风扇作为进气口安装到 PC 机箱上。

[AR] قم بتوصيل المبرد والمراوح كما هو موضح. للحصول على أفضل أداء للتبريد، نوصي بتركيب المراوح كمدخل هواء إلى علبة الكمبيوتر.



4. INSTALLING THE PUMP UNIT

Installation de la pompe / Montage der Pumpe / Installatie van de pompunit / Installation af pumpen / Pumpppyysikön asennus / Installera pumpen / Installere pumpeenheten / Installazione dell'unità di pompaggio / Instalación de la unidad de bomba / Como instalar a unidade da bomba / Montowanie pompy / Установка насоса / 安装泵机装置 / تركيب وحدة المضخة

[EN] > Align the bracket and pump over the standoff screws as shown.
> Attach the thumbscrews (F) to the standoff screws as shown.
> Tighten the thumbscrews until all four corners are firmly secured.

[FR] > Alignez le support et la pompe avec les vis à entretoise comme indiqué.
> Attachez les vis moletées (F) sur les vis à entretoise comme indiqué.
> Serrez les vis moletées jusqu'à ce que les quatre coins soient solidement fixés.

[DE] > Richten Sie die Halterung und die Pumpe wie abgebildet über den Abstandsschrauben aus.
> Bringen Sie die Flügelschrauben (F) wie abgebildet an den Abstandsschrauben an.
> Ziehen Sie die Flügelschrauben an, bis alle vier Ecken fest sitzen.

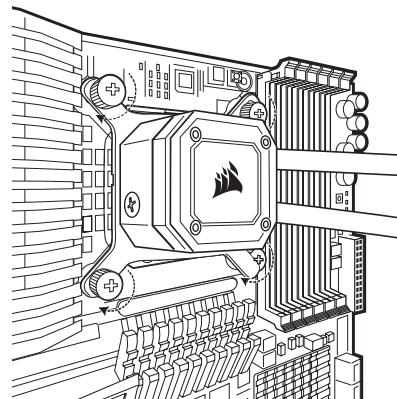
[NL] > Lijn de beugel en de pomp uit over de afstandschroeven, zoals getoond.
> Bevestig de duimschroeven (F) op de afstandschroeven, zoals getoond.
> Draai de duimschroeven aan tot alle vier de hoeken stevig vastzitten.

[DA] > Placer beslaget og pumpen over mellemstykkekrueerne som vist.
> Monter fingerskruerne (F) på mellemstykkekrueerne som vist.
> Stram fingerskruerne, indtil alle fire hjørner er strammet godt til.

[FI] > Kohdista kannatin ja pumpun korotusruuvien päälle näytetyllä tavalla.
> Kiinnitä sormiruuvit (F) korotusruuviin näytetyllä tavalla.
> Kiristä kaikki sormiruuvit, kunnes kaikki neljä kulmaa on kiinnitetty tiukasti.

[SV] > Rikta in monteringsfästet och pumpen på standoffskruvarna enligt bilden.
> Fäst tumskruvarna (F) på standoffskruvarna enligt bilden.
> Dra åt tumskruvarna tills de fyra hörnen sitter fast ordentligt.

[NO] > Innrett braketten og pumpen over avstandsskruene som vist.
> Fest tommelskruene (F) til avstandsskruene som vist.
> Stram tommelskruene til de fire hjørnene er godt festet.



4. INSTALLING THE PUMP UNIT (continued)

Installation de la pompe / Montage der Pumpe / Installatie van de pompunit / Installatie af pumpen /
 Pumppuysikön asennus / Installera pumpen / Installere pumpeenheten / Installazione dell'unità di pompaggio /
 Instalación de la unidad de bomba / Como instalar a unidade da bomba / Montowanie pompy / Установка насоса /
 安装泵机装置 / تركيب وحدة المضخة

- IT** > Allineare la staffa e la pompa con le viti di supporto come illustrato.
 > Fissare le viti a galletto (F) alle viti del supporto come illustrato.
 > Stringere saldamente le viti a galletto su tutti e quattro gli angoli.

- ES** > Coloque el soporte y la bomba alineados sobre los tornillos de separación, como se muestra.
 > Sujete los tornillos de mariposa (F) a los tornillos de separación, como se muestra.
 > Apriete los tornillos de mariposa hasta que las cuatro esquinas estén sujetadas firmemente.

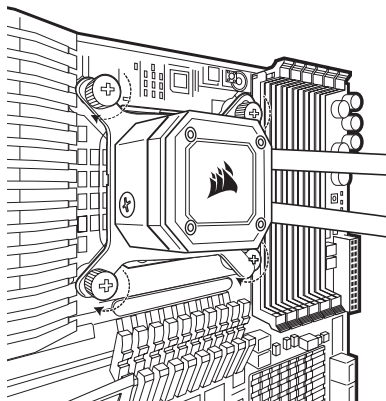
- PT** > Alinhe o suporte e a bomba com os parafusos de suporte conforme mostrado.
 > Fixe os parafusos de fixação manual (F) aos parafusos de suporte conforme mostrado.
 > Aperte os parafusos de fixação manual até que todos os quatro cantos estejam firmemente presos.

- PL** > Wyrównaj uchwyt i pompkę względem śrub dystansowych zgodnie z rysunkiem.
 > Przykręć śruby radełkowe (F) do śrub dystansowych, jak pokazano na ilustracji.
 > Mocno dokręć śruby radełkowe w czterech rogach.

- RU** > Выверните кронштейн и насос над опорными изолирующими винтами, как показано на рисунке.
 > Прикрепите винты с засечкой (F) к опорным изолирующим винтам, как показано на рисунке.
 > Затяните винты с засечкой до полной фиксации всех четырех углов.

- SC** > 通过压铆螺母柱螺丝让支架和泵对准，如图所示。
 > 将指旋螺丝 (F) 安装到压铆螺母柱螺丝，如图所示。
 > 拧紧指旋螺丝，直到四颗螺丝全部紧固。

- AR** > اجعل الكتيبة ممحاذاة المضخة على براغي المبدأ كما هو موضح.
 < ركب البراغي الإبهامية (F) ببراهي المبدأ على النحو الموضح.
 < أحكم ربط البراغي اللولبية حتى يتم تثبيت كل الزوايا الأربع تمامًا.



Please continue to Page 32 to continue your installation.
 Veuillez passer à la page 32 pour procéder à la suite de l'installation.

Bitte fahren Sie auf Seite 32 mit der Installation fort.
 Ga naar pagina 32 om door te gaan met de installatie.
 Gà videre til side 32 for at fortsætte installationen.
 Jatka asennusta siirtymällä sivulle 32.

Fortsätt till sidan 32 för att fortsätta med installationen.

Fortsett til side 32 for å fortsette installasjonen.

Per continuare l'installazione, passare a pagina 32.

Vaya a la Página 32 para continuar con la instalación.

Prossiga para a página 32 para continuar a instalação.

Aby kontynuować instalację, przejdź do strony 32.

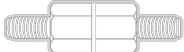
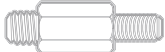
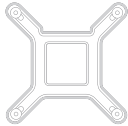
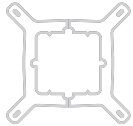
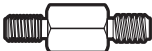
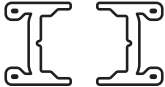
Информацию о продолжении установки см. на стр. 32.

继续安装，请前往第 32 页。

يُرجى المتابعة إلى الصفحة 32 لمتابعة التركيب.

INCLUDED HARDWARE

Highlighted parts for AMD (non-sTR4) installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation AMD (non sTR4) / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die AMD-Installation (nicht sTR4) / De gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op installatie op een AMD (geen sTR4) / De fremhævede dele gælder kun for AMD-installation (ikke sTR4) / Korostetut osat vain AMD (ei sTR4) -asennukseen / Markerade delar endast avsedda för AMD-installation (inte sTR4) / Uthevede deler er kun for installasjon på AMD (ikke-sTR4) / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa AMD (non-sTR4) / Las partes resaltadas son únicamente para la instalación de AMD (no sTR4) / Partes destacadas somente para instalação da AMD (não sTR4) / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów AMD (nie sTR4) / Части, выделенные цветом, предназначены только для установки продуктов AMD (за исключением сокета sTR4) / 醒目提示的部分僅供 AMD(非 sTR4) 安裝使用 / غلاف AMD عناصر مخصصة لتثبيت عناصر مخصصة لتركيبات (فقط sTR4)

A  X4 INTEL 1200/1150/1151/1156/1155 STANDOFFS	B  X4 LGA 2011/2011-3/2066 STANDOFFS	C  X4 LGA 1700 STANDOFFS
D  X1 INTEL BACKPLATE	E  X1 INTEL MOUNTING BRACKET (PRE-INSTALLED)	F  X4 THUMBSCREWS
G  X4 AMD AM4 STANDOFFS	H  X1 AMD MOUNTING BRACKET	I  X1 AMD sTR4/sTRX4 MOUNTING BRACKET

J  X4 sTR4 STANDOFFS	K  X16 LONG FAN SCREWS (H100/H115) X24 LONG FAN SCREWS (H150/H170)	L  X8 RADIATOR SCREWS (H100/H115) X12 RADIATOR SCREWS (H150/H170)
M  X16 WASHERS (H100/H115) X24 WASHERS (H150/H170)	N  X2 ML RGB FANS (H100/H115) X3 ML RGB FANS (H150/H170)	O  ALTERNATIVE PUMP CAP
P  CAP REMOVAL TOOL	Q  COMMANDER CORE	

1. INSTALLING THE AMD (AM4) MOUNTING BRACKET

Installation du support de fixation AMD (AM4) / Installation der AMD (AM4)-Montagehalterung / Installatie van de AMD (AM4)-Montagebeugel / Installation af AMD-monteringsbeslaget (AM4) / AMD (AM4) -asennuskannattimen asennus / Installera AMD-monteringsfästet (AM4) / Installere AMD-festebasketten (AM4) / Installazione della staffa di montaggio AMD (AM4) / Instalación del soporte de montaje para AMD (AM4) / Como instalar o suporte de montagem AMD (AM4) / Montowanie uchwyty montażowego AMD (AM4) / Установка монтажного кронштейна AMD (AM4) / 安装 AMD (AM4) 安装支架 / AMD (AM4) تركيب كتيبة التثبيت من

- [EN]** > Remove the integrated Intel mounting bracket (figure 1).
> Install the AMD bracket by pushing both sides into the slot on the pump until secure (figure 2).
Note: It is important that the AMD retention bracket be evenly secured on all sides before installation.

- [FR]** > Pour retirer le support de fixation Intel intégré (figure 1).
> Installez le support AMD en appuyant des deux côtés dans le logement sur la pompe jusqu'à ce qu'il soit en place (figure 2).
Remarque: Il est important que le support de retenue AMD soit bien en place des deux côtés avant de procéder à l'installation.

- [DE]** > Entfernen Sie die integrierte Intel-Halteklammer (Abbildung 1).
> Drücken Sie zum Installieren der AMD-Halterung beide Seiten in die Aussparung an der Pumpe, bis sie fest sitzt (Abbildung 2).
Hinweis: Vor der Installation muss die AMD-Halteklammer an allen Seiten gleichmäßig befestigt sein.

- [NL]** > Verwijder de geïntegreerde Intel-montagebeugel (afbeelding 1).
> Plaats de AMD-beugel door beide zijden in de sleuf op de pomp te duwen totdat de beugel stevig vastzit (afbeelding 2).
Let op: Het is belangrijk dat de AMD-retentiebeugel aan alle zijden gelijkmatig vastzit voordat met de installatie wordt begonnen.

- [DA]** > Fjern det indbyggede Intel-monteringsbeslag (figur 1).
> Installer AMD-beslaget ved at trykke begge sider ind i åbningen på pumpen, indtil det sidder fast (figur 2).
Bemærk: Det er vigtigt, at AMD-fastholdelsesbeslaget er fastgjort ensartet på alle sider før installationen.

- [FI]** > Irrota sisääänäkennettu Intel-asennuskannatin (kuva 1).
> Asenna AMD-kannatin työntämällä molemmat sivut pumpun aukkoon, kunnes ne ovat lujasti paikoillaan (kuva 2).
Huomautus: Huomaa, että AMD-pidikekannattimen on oltava kiinnitettyä tasaisesti kaikille sivuille ennen asennusta.

- [SV]** > Ta bort det integrerade Intel-monteringsfästet (figur 1).
> Installera AMD-fästet genom att trycka in båda sidorna i facket på pumpen tills det sitter ordentligt (figur 2).
Obs! Det är mycket viktigt att AMD-fästet sitter fast ordentligt på alla sidor innan du sätter igång med installationen.

- [NO]** > Fjern det integrerte Intel-festebasketten (figur 1).
> Installer AMD-braketten ved å skyve begge sider inn i sporet på pumpen til den sitter godt (figur 2).
Merk: Det er viktig at AMD-festebasketten sikres jevnt på alle sider før installasjon.

- [IT]** > Rimuovere la staffa di montaggio Intel integrata (figura 1).
> Installare la staffa AMD spingendo entrambe le estremità nell'apposito alloggiamento sulla pompa fino a bloccarla (figura 2).
Nota: È importante che la staffa di bloccaggio AMD sia fissata in modo uniforme su tutti i lati prima dell'installazione.

- [ES]** > Retire el soporte de montaje Intel integrado (figura 1).
> Instale el soporte de AMD presionando ambos lados hacia el interior de la ranura en la bomba hasta que quede fijado (figura 2).
Nota: Es importante que el soporte de retención de AMD esté uniformemente fijado en todos los lados antes de la instalación.

- [PT]** > Remova o suporte de montagem Intel integrado (figura 1).
> Instale o suporte AMD empurrando ambos os lados para dentro da abertura da bomba até ficarem presos (figura 2).
Observação: É importante que o suporte de retenção AMD esteja uniformemente preso em todos os lados antes da instalação.

- [PL]** > Zdemontuj przymocowany uchwyt montażowy Intel (rysunek 1).
> Zamocuj uchwyt AMD, wypychając go z obu stron w gniazdo na pompce (rysunek 2).
Uwaga: Uchwyt montażowy AMD należy zamocować stabilnie i równomiernie ze wszystkich stron przed instalacją.

- [RU]** > Отсоедините встроенный монтажный кронштейн Intel (рис. 1).
> Установите кронштейн AMD, вставив обе его стороны в паз на насосе до полной фиксации (рис. 2).
Примечание. Очень важно перед установкой равномерно закрепить крепежный кронштейн AMD на всех сторонах.

- [SC]** > 拆下 Intel 安装支架 (图1)。
> 将 AMD 支架两端插入泵上的插槽直到固定 (图2)。
注意: AMD 固定支架的每一边都必须均衡固定, 才能进行安装。

- [AR]** > قم بإزالة كتيبة التثبيت المدمجة من Intel (الشكل 1).
> قم بتركيب كتيبة AMD عن طريق دفع كلا الجانبين في الفتحة الموجودة على المضخة حتى يتم إحكام ربطهما (الشكل 2).
ملاحظة: من المهم عدم إحكام ربط كتيبة الاحتجاز من AMD تمامًا على جميع الجوانب قبل التركيب.

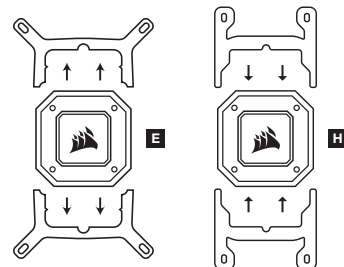


figure 1

figure 2

2. INSTALL THE FANS AND RADIATOR

Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator / Monter blæserne og koleren / Asenna tuulettime ja jäähdytin / Installera fläktarna och kylaren / Installer viftene og radiatoren / Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador / Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / 安装风扇和散热器 / تركيب المراوح والمبرد

[EN] Attach the radiator and the fans as shown. For the best cooling performance, we recommend mounting the fans as an air-intake to your PC case.

[FR] Attachez le radiateur et les ventilateurs, comme illustré. Pour des performances de refroidissement optimales, nous vous recommandons d'installer les ventilateurs comme une entrée d'air sur la tour de votre ordinateur.

[DE] Bringen Sie Kühler und Lüfter wie abgebildet an. Für bestmögliche Kühlleistung empfehlen wir, die Lüfter als Lufteinlass des PC-Gehäuses zu montieren.

[NL] Bevestig de radiator en de fans zoals getoond. Voor de beste koelprestaties raden we je aan de fans als een luchtinlaat op de pc-behuizing te monteren.

[DA] Påsæt koleren og blæserne som vist. For at opnå den bedst mulige køling anbefaler vi, at blæserne monteres som luftindsugning til pc-kabinettet.

[FI] Kiinnitä jäähdytin ja tuulettime näytetyllä tavalla. Parasta jäähdytystulosta varten suosittelemme, että asennat tuulettime ilmanottoa varten PC-kotelooosi.

[SV] Fäst kylaren och fläktarna enligt bilden. För bästa kylningsprestanda rekommenderar vi att du monterar fläktarna för att suga in luft i ditt chassi.

[NO] Fest radiatoren og viftene som vist. For best kjølelytelse anbefaler vi å montere viftene som luftinntak på PC-kabinettet.

[IT] Collegare il radiatore e le ventole come illustrato. Per ottenere le prestazioni di raffreddamento migliori, si consiglia di montare le ventole in modo che aspirino aria all'interno del PC.

[ES] Fije el radiador y los ventiladores tal como se muestra. Para una refrigeración óptima, recomendamos montar los ventiladores como entradas de aire en la carcasa del PC.

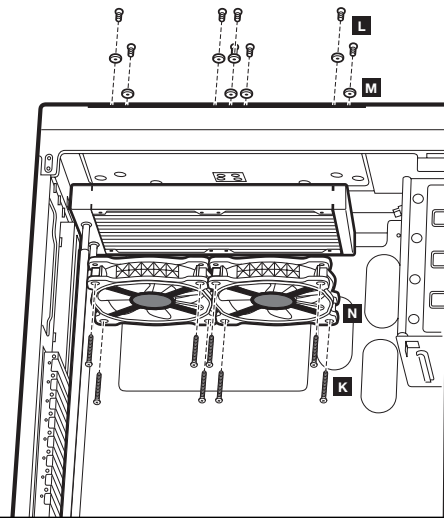
[PT] Fixe o radiador e as ventoinhas como mostrado. Para um melhor desempenho de resfriamento, recomendamos a montagem das ventoinhas como uma entrada de ar para o gabinete do seu PC.

[PL] Zamocuj radiator i wentylatory zgodnie z rysunkiem. Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, zalecamy zamontowanie wentylatorów w obudowie komputera jako wlotowych.

[RU] Установите радиатор и вентилятор, как показано на рисунке. Для более эффективного охлаждения рекомендуется установить вентиляторы таким образом, чтобы они нагнетали воздух внутрь корпуса.

[SC] 按图示方法连接散热器和风扇。为了达到最佳散热性能，建议您将风扇作为进气口安装到 PC 机箱上。

[AR] قم بتوصيل المبرد والمراوح كما هو موضح. للحصول على أفضل أداء للتدريب، نوصي بتركيب المراوح كمدخل هواء إلى علبة الكمبيوتر.



3. PREPARE THE MOTHERBOARD FOR INSTALLATION

Préparation de la carte mère pour l'installation / Vorbereitung der Hauptplatine für die Installation / Het moederbord voorbereiden op de installatie / Gør bundkortet klar til montering / Valmistele emolevy asennusta varten / Förbered moderkortet för installation / Gjør hovedkortet klart for installasjon / Preparazione della scheda madre per l'installazione / Preparación de la placa base para su instalación / Como preparar a placa-mãe para instalação / Przygotowanie płyty głównej do montażu / Подготовка материнской платы к установке / 准备主板用于安装 / إعداد اللوحة الرئيسية للتثبيت

[EN] Remove the existing AMD mounting brackets shown.

[FR] Retirez les supports de fixation AMD existants indiqués.

[DE] Entfernen Sie die vorhandenen AMD Montagehalterungen wie abgebildet.

[NL] Verwijder de bevestigde AMD-montagebeugels, zoals getoond.

[DA] Fjern de viste eksisterende AMD-monteringsbeslag.

[FI] Irrota kuvassa näkyvät, nykyiset AMD-asennuskannattimet.

[SV] Ta bort de befintliga AMD-monteringsfästena enligt bilden.

[NO] Fjern de eksisterende AMD-festebrakettene som vises.

[IT] Rimuovere le staffe di montaggio per AMD come mostrato.

[ES] Quite los soportes de montaje AMD existentes, como se muestra.

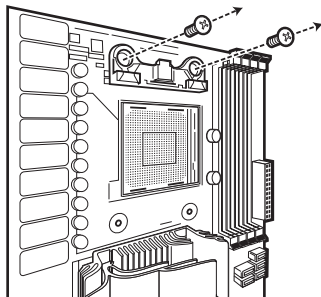
[PT] Remova os suportes de montagem AMD existentes mostrados.

[PL] Zdemontuj przymocowane uchwyty montażowe AMD zgodnie z rysunkiem.

[RU] Удалите установленные монтажные кронштейны AMD, как показано на рисунке.

[SC] 移除所示的现有 AMD 安装支架。

[AR] أزل كائنات التثبيت من AMD الحالية كما هو موضح.



4. INSTALLING THE AMD AM4 STANDOFF SCREWS

Installation des vis d'entretoise AMD AM4 / Installation der AMD AM4-Abstandhalter / Installatie van de AMD AM4-afstandschroeven / Montering af AMD AM4-mellemstykkesskruerne / AMD AM4-korotusruuvin asennus / Installera AMD AM4-standoff-skruvorna / Installere AMD AM4-avstandsskruene / Installazione delle viti del supporto AMD AM4 / Instalación de los tornillos del separador para AMD AM4 / Como instalar os parafusos de suporte AMD AM4 / Montowanie śrub dystansowych AMD AM4 / Установка опорных винтов AMD AM4 / 安装 AMD AM4 隔架螺丝 / Intel ترکیب براغي المبعاد من

[EN] > Attach the provided AMD AM4 standoffs to the CPU socket.
> Tighten all four screws until firmly secure.

[FR] > Placez les entretoises AMD AM4 fournies dans le socket de processeur.
> Serrez les quatre vis jusqu'à ce qu'elles soient solidement fixées.

[DE] > Bringen Sie die mitgelieferten AMD AM4-Abstandsbolzen am CPU-Sockel an.
> Ziehen Sie alle vier Schrauben fest.

[NL] > Bevestig de meegeleverde AMD AM4-afstandschroeven in de CPU-socket.
> Draai alle vier de schroeven aan tot ze stevig vastzitten.

[DA] > Monter de medfølgende AMD AM4-mellemstykkesskruer på CPU-soklen.
> Stram alle fire skruer godt til.

[FI] > Kiinnitä mukana toimitetut AMD AM4 -korotusruuvit prosessorin liitäntään.
> Kiristä kaikki neljä ruuvia tiukasti.

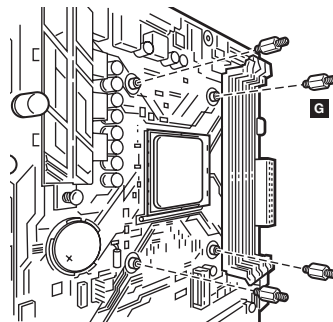
[SV] > Fäst de medföljande AMD AM4-standoff-skruvorna i CPU-sockeln.
> Dra åt de fyra skruvarna tills de sitter ordentligt.

[NO] > Fest de medfølgende AMD AM4-avstandsskruene til prosessorsockelen.
> Stram alle fire skruene til de er godt festet.

[IT] > Fissare i supporti AMD AM4 forniti al socket della CPU.
> Stringere saldamente tutte e quattro le viti.

[ES] > Sujete los tornillos de separación AMD AM4 incluidos en el socket del CPU.
> Apriete firmemente los cuatro tornillos.

[PT] > Fixe os suportes AMD AM4 fornecidos ao soquete da CPU.
> Aperte todos os quatro parafusos até que estejam firmemente presos.



G

4. INSTALLING THE AMD AM4 STANDOFF SCREWS (continued)

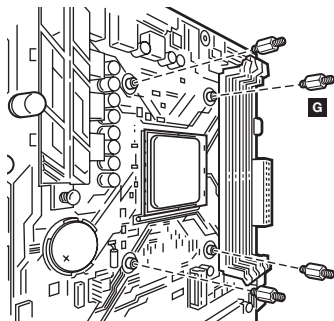
Installation des vis d'entretoise AMD AM4 / Installation der AMD AM4-Abstandhalter / Installatie van de AMD AM4-afstandschroeven / Monteren af AMD AM4-mellemstykkesskruerne / AMD AM4 -korotusruiuvien asennus / Installera AMD AM4-standoff-skruvorna / Installere AMD AM4-avstandsskruene / Installazione delle viti del supporto AMD AM4 / Instalación de los tornillos del separador para AMD AM4 / Como instalar os parafusos de suporte AMD AM4 / Montowanie śrub dystansowych AMD AM4 / Установка опорных винтов AMD AM4 / 安装 AMD AM4 隔架螺丝 / Intel ترکیب براغي الیباعد من

[PL] > Przymocuj śruby dystansowe AMD AM4 (w komplecie) do gniazda procesora.
> Mocno dokręć wszystkie cztery śruby.

[RU] > Прикрепите предоставленные опорные изоляторы AMD AM4 к сокету ЦП.
> Затяните все четыре винта так, чтобы надежно соединить компоненты.

[SC] > 将随附的 AMD AM4 压铆螺栓安装到 CPU 插槽。
> 拧紧全部四颗螺丝，直到紧固。

[AR] < المرفق بمقياس وحدة AMD من AM4 قم بتوصيل مبادئ المعالجة المركزية.
< أحكم ربط جميع البراغي الأربعة تمامًا.



5. INSTALL THE PUMP UNIT

Installation de la pompe / Montage der Pumpe / Installatie van de pompunit / Installer pumpen / Asenna pumpupuyksikkö / Installera pumpen / Installere pumpeenheten / Installazione dell'unità di pompaggio / Instalación de la unidad de bomba / Como instalar a unidade da bomba / Montowanie pompy / Установка насоса / 安装泵机装置 / تركيب وحدة المضخة

[EN] Align the bracket with the stock AMD mounting clips as shown. Tighten the thumb screws until secure.

[FR] Alignez le support avec les clips de fixation du dissipateur AMD comme indiqué. Serrez bien les vis.

[DE] Richten Sie die Halterung über den AMD-Montageclips aus, wie in der Abbildung zu sehen. Ziehen Sie die Flügelschrauben nun fest an.

[NL] Lijn de beugel uit de met de gangbare AMD-montageklemmen, zoals getoond. Draai de duimschroeven stevig aan totdat ze goed vastzitten.

[DA] Ret beslaget ind med AMD-monteringsclipsene som vist. Stram fingerskruerne helt til.

[FI] Kohdistä kannatin AMD-vakioasennuskiinnittimiin näytetyllä tavalla. Kiristä sormiruuvit, kunnes ne ovat kireällä.

[SV] Rikta in monteringsfästet på AMD-monteringsklämmorna enligt bilden. Dra åt tumskruvarna tills de sitter fast ordentligt.

[NO] Innrett braketten med Stock AMD-festeklipsene som vist. Stram tommelskruene til de sitter godt.

[IT] Allineare la staffa con i fermi di montaggio AMD come illustrato. Serrare le viti a galletto fino al bloccaggio della staffa.

[ES] Alinee la placa y los clips de la unidad stock AMD, como se muestra en la imagen. Ajuste los tornillos de ajuste manual hasta que estén firmes.

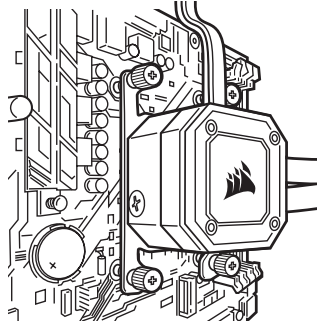
[PT] Alinhe o suporte com os grampos de montagem Stock AMD conforme mostrado. Aperte os parafusos de fixação manual até ficarem presos.

[PL] Wyrównaj uchwyt względem zaczepów montażowych AMD zgodnie z rysunkiem. Dokręć mocno śruby radełkowane.

[RU] Поместите кронштейн относительно стандартных зажимов AMD, как показано на рисунке. Затяните винты до конца.

[SC] 将支架与备用 AMD 安装夹对齐，如图所示。拧紧指旋螺钉，直至固定到位。

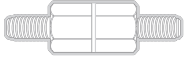
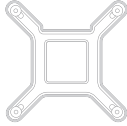
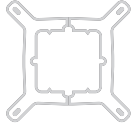
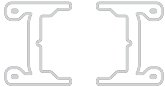
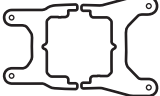
[AR] اعمل الكنتيفة مهاداة صواميل التثبيت المتوفرة من AMD كما هو موضح. أحكم ربط البراغي الإبهامية تمامًا.



INCLUDED HARDWARE

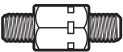
Highlighted parts for AMD sTR4 installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation AMD sTR4 / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die AMD sTR4 / Gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op AMD sTR4-installatie / De fremhævede dele gælder kun for AMD sTR4-installation / Korostetut osat vain AMD sTR4 -asennukseen / Markerade delar endast avsedda för AMD sTR4-installation / Uthevede deler er kun for installasjon på AMD sTR4 / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa AMD sTR4 / Componentes de instalación solamente para AMD sTR4 / Partes destacadas somente para instalação da AMD sTR4 / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów AMD sTR4 / Части, выделенные цветом, только для установки AMD sTR4 / AMD sTR4 主板安装所需部件已用深色显示 / فقط AMD sTR4 عناصر مخصصة لتثبيت

Please continue to Page 32 to continue your installation.
 Veuillez passer à la page 32 pour procéder à la suite de l'installation.
 Bitte fahren Sie auf Seite 32 mit der Installation fort.
 Ga naar pagina 32 om door te gaan met de installatie.
 Gå videre til side 32 for at fortsætte installationen.
 Jatka asennusta siirtymällä sivulle 32.
 Fortsätt till sidan 32 för att fortsätta med installationen.
 Fortsett til side 32 for å fortsette installasjonen.
 Per continuare l'installazione, passare a pagina 32.
 Vaya a la Página 32 para continuar con la instalación.
 Prossiga para a página 32 para continuar a instalação.
 Aby kontynuować instalację, przejdź do strony 32.
 Информацию о продолжении установки см. на стр. 32.
 继续安装, 请前往第 32 页。
 يُرجى المتابعة إلى الصفحة 32 لمتابعة التركيب.

A  X4 INTEL 1200/1150/1156/1155 STANDOFFS	B  X4 LGA 2011/2011-3/2066 STANDOFFS	C  X4 LGA 1700 STANDOFFS
D  X1 INTEL BACKPLATE	E  X1 INTEL MOUNTING BRACKET (PRE-INSTALLED)	F  X4 THUMBSCREWS
G  X4 AMD AM4 STANDOFFS	H  X1 AM4 MOUNTING BRACKET	I  X1 AMD sTR4/STRX4 MOUNTING BRACKET

INCLUDED HARDWARE (continued)

Highlighted parts for AMD sTR4 installation only / Les sections en surbrillance concernent uniquement l'installation AMD sTR4 / Die markierten Passagen beziehen sich nur auf die AMD sTR4 / Gemarkeerde tekst heeft alleen betrekking op AMD sTR4-installatie / De fremhævede dele gælder kun for AMD sTR4-installation / Korostetut osat vain AMD sTR4 -asennukseen / Markerade delar endast avsedda för AMD sTR4-installation / Uthevede deler er kun for installasjon på AMD sTR4 / Parti evidenziate esclusivamente per l'installazione della staffa AMD sTR4 / Componentes de instalación solamente para AMD sTR4 / Partes destacadas somente para instalação da AMD sTR4 / Wyróżnione części dotyczą tylko instalacji produktów AMD sTR4 / Части, выделенные цветом, только для установки AMD sTR4 / AMD sTR4 主板安装所需部件已用深色显示 / قط AMD sTR4 عناصر مخصصة لتثبيت

J  X4 sTR4 STANDOFFS	K  X16 LONG FAN SCREWS (H100i/H115i) X24 LONG FAN SCREWS (H150i/H170i)	L  X8 RADIATOR SCREWS (H100i/H115i) X12 RADIATOR SCREWS (H150i/H170i)
M  X16 WASHERS (H100i/H115i) X24 WASHERS (H150i/H170i)	N  X2 ML RGB FANS (H100i/H115i) X3 ML RGB FANS (H150i/H170i)	O  ALTERNATIVE PUMP CAP
P  CAP REMOVAL TOOL	Q  COMMANDER CORE	

1. INSTALLING THE AMD sTR4 MOUNTING BRACKET

Installation du support de fixation AMD sTR4 / Installation der AMD sTR4-Montagehalterung / Installatie van de AMD sTR4-Montagebeugel / Installation af AMD sTR4-monteringsbeslag / AMD sTR4 -asennuskannattimen asennus / Installera AMD sTR4-monteringsfästet / Installere AMD-festebraketten sTR4 / Installazione della staffa di montaggio AMD sTR4 / Instalación del soporte de montaje para AMD sTR4 / Como instalar o suporte de montagem AMD sTR4 / Montowanie uchwyty montażowego AMD sTR4 / Установка монтажного кронштейна AMD sTR4 / 安裝 AMD sTR4 安裝支架 / AMD sTR4 تركيب كيفة التثبيت

- | | |
|---|---|
| <p>[EN]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Remove the integrated Intel mounting bracket (figure 1). > Install the AMD sTR4 bracket by pushing both sides into the slot on the pump until secure (figure 2). <p>Note: It is important that the AMD sTR4 retention bracket be evenly secured on all sides before installation.</p> | <p>[DA]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Fjern det indbyggede Intel-monteringsbeslag (figur 1). > Installer AMD sTR4-beslaget ved at trykke begge sider ind i åbningen på pumpen, indtil det sidder fast (figur 2). <p>Bemærk: Det er vigtigt, at AMD sTR4-fastholdelsesbeslaget er fastgjort ensartet på alle sider før installationen.</p> |
| <p>[FR]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Pour retirer le support de fixation Intel intégré (figure 1). > Installez le support AMD sTR4 en appuyant des deux côtés dans le logement sur la pompe jusqu'à ce qu'il soit en place (figure 2). <p>Remarque: Il est important que le support de retenue AMD sTR4 soit bien en place des deux côtés avant de procéder à l'installation.</p> | <p>[FI]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Irrota sisäenrakennettu Intel-asennuskannatin (kuva 1). > Asenna AMD sTR4 -kannatin työntämällä molemmat sivut pumpun aukkoon, kunnes ne ovat lujasti paikoillaan (kuva 2). <p>Huomautus: On tärkeää, että AMD sTR4-pidikekannatin kiinnitetään tasaisesti eri sivuille ennen asennusta.</p> |
| <p>[DE]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Entfernen Sie die integrierte Intel-Halteklammer (Abbildung 1). > Drücken Sie zum Installieren der AMD sTR4-Halterung beide Seiten in die Aussparung an der Pumpe, bis sie fest sitzt (Abbildung 2). <p>Hinweis: Vor der Installation muss die AMD sTR4-Halteklammer an allen Seiten gleichmäßig befestigt sein.</p> | <p>[SV]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Ta bort det integrerade Intel-monteringsfästet (figur 1). > Installera AMD sTR4-fästet genom att trycka in båda sidorna i facket på pumpen tills det sitter ordentligt (figur 2). <p>Obs! Det är mycket viktigt att AMD sTR4-fästet sitter fast ordentligt på alla sidor innan du sätter igång med installationen.</p> |
| <p>[NL]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Verwijder de geïntegreerde Intel-montagebeugel (afbeelding 1). > Plaats de AMD sTR4-beugel door beide zijden in de sleuf op de pomp te duwen totdat de beugel stevig vastzit (afbeelding 2). <p>Let op: Het is belangrijk dat de AMD sTR4-retentiebeugel aan alle zijden gelijkmatig vastzit voordat met de installatie wordt begonnen.</p> | <p>[NO]</p> <ul style="list-style-type: none"> > Fjern den integrerte Intel-festebraketten (figur 1). > Installer AMD-braketten sTR4 ved å skyve begge sider inn i sporet på pumpen til den sitter godt (figur 2). <p>Merk: Det er viktig at AMD-festebraketten sTR4 sikres jevnt på alle sider før installasjon.</p> |

1. INSTALLING THE AMD sTR4 MOUNTING BRACKET (continued)

Installation du support de fixation AMD sTR4 / Installation der AMD sTR4-Montagehalterung / Installatie van de AMD sTR4-Montagebeugel / Installatie af AMD sTR4-monteringsbeslag / AMD sTR4 -asennuskannattimen asennus / Installera AMD sTR4-monteringsfästet / Installere AMD-festebakketten sTR4 / Installazione della staffa di montaggio AMD sTR4 / Instalación del soporte de montaje para AMD sTR4 / Como instalar o suporte de montagem AMD sTR4 / Montowanie uchwyty montażowego AMD sTR4 / Установка монтажного кронштейна AMD sTR4 / 安装 AMD sTR4 安装支架 AMD sTR4 从 AMD 提供

- [IT] > Rimuovere la staffa di montaggio Intel integrata (figura 1).
> Installare la staffa AMD sTR4 spingendo entrambe le estremità nell'apposito alloggiamento sulla pompa fino a bloccarla (figura 2).
Nota: È importante che la staffa di bloccaggio AMD sTR4 sia fissata in modo uniforme su tutti i lati prima dell'installazione.

- [ES] > Retire el soporte de montaje Intel integrado (figura 1).
> Instale el soporte de AMD sTR4 presionando ambos lados hacia el interior de la ranura en la bomba hasta que quede fijado (figura 2).
Nota: Es importante que el soporte de retención de AMD sTR4 esté uniformemente fijado en todos los lados antes de la instalación.

- [PT] > Remova o suporte de montagem Intel integrado (figura 1).
> Instale o suporte AMD sTR4 empurrando ambos os lados para dentro da abertura da bomba até ficarem presos (figura 2).
Observação: É importante que o suporte de retenção de AMD sTR4 esteja uniformemente preso em todos os lados antes da instalação.

- [PL] > Zdemontuj przymocowany uchwyt montażowy Intel (rysunek 1).
> Zamocuj uchwyt AMD sTR4, wypychając go z obu stron w gniazdo na pompce (rysunek 2).
Uwaga: Uchwyt montażowy AMD sTR4 należy zamocować stabilnie i równomiernie ze wszystkich stron przed instalacją.

- [RU] > Отсоедините встроенный монтажный кронштейн Intel (рис. 1).
> Установите кронштейн AMD sTR4, вставив обе его стороны в паз на насосе до полной фиксации (рис. 2).
Примечание. Очень важно перед установкой равномерно закрепить крепежный кронштейн AMD sTR4 на всех сторонах.

- [SC] > 拆下 Intel 安装支架 (图1)。
> 将 AMD sTR4 安装支架两端插入泵上的插槽直到固定 (图2)。
注意: AMD sTR4 固定支架的每一边都必须均衡固定, 才能进行安装。

- [AR] > قم بإزالة كتيقة التثبيت المدمجة من Intel (الشكل 1).
> قم بتركيب كتيقة AMD من sTR4 عن طريق دفع كلا الجانبين في الفتحة الموجودة على المضخة حتى يتم إحكام ربطهما (الشكل 2).
ملاحظة: من المهم عدم إحكام ربط كتيقة الاحتجاز sTR4 من AMD تمامًا على جميع الجوانب قبل التركيب.

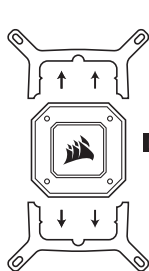


figure 1

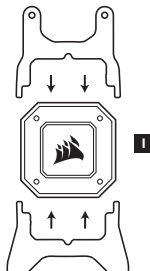


figure 2

2. INSTALLING THE AMD sTR4 STANDOFF SCREWS

Installation du support de fixation AMD sTR4 / Installation der AMD sTR4-Montagehalterung / Installatie van de AMD sTR4-Afstandschroeven / Installatie af AMD sTR4-mellemstykkekrueskrue / AMD sTR4 -korotusruiuvien asennus / Installera AMD sTR4-standoffskruvarna / Installere AMD-avstandsskruer sTR4 / Installazione delle viti di supporto AMD sTR4 / Instalación del soporte de montaje para AMD sTR4 / Como instalar os parafusos de suporte AMD sTR4 / Montowanie śrub dystansowych AMD sTR4 / Установка монтажного кронштейна AMD sTR4 / 安装 AMD sTR4 安装支架 AMD sTR4 从 AMD 提供

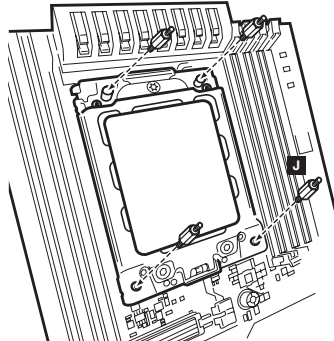
- [EN] > Attach the provided AMD sTR4 standoffs to the CPU socket.
> Tighten all four screws until firmly secure.

- [FR] > Placez les entretoises AMD sTR4 fournies dans le socket de processeur.
> Serrez les quatre vis jusqu'à ce qu'elle soient solidement fixées.

- [DE] > Bringen Sie die mitgelieferten AMD sTR4-Afstandsbolzen am CPU-Sockel an.
> Ziehen Sie alle vier Schrauben fest.

- [NL] > Bevestig de meegeleverde AMD sTR4-afstandschroeven in de CPU-socket.
> Draai alle vier de schroeven aan tot ze stevig vastzitten.

- [DA] > Monter de medføjende AMD sTR4-mellemstykkekrueskrue på CPU-soklen.
> Stram alle fire skruekrue godt til.



- [FI] > Kiinnitä mukana toimitetut AMD sTR4 -korotusruiuvit prosessorikantaan.
> Kiristä kaikki neljä ruuvia tiukasti.

- [SV] > Fäst de medföljande AMD sTR4-standoffskruvarna i CPU-sockeln.
> Dra åt de fyra skruvarna tills de sitter ordentligt.

- [NO] > Fest de medfølgende AMD sTR4-avstandsstykkene til CPU-en.
> Stram alle fire skruene til de er godt festet.

- [IT] > Fissare i supporti AMD sTR4 forniti al socket della CPU.
> Stringere saldamente tutte e quattro le viti.

- [ES] > Sujete los tornillos de separación AMD sTR4 incluidos en el socket del CPU.
> Apriete firmemente los cuatro tornillos.

- [PT] > Fixe os suportes AMD sTR4 fornecidos ao soquete da CPU.
> Aperte todos os quatro parafusos até que estejam firmemente presos.

- [PL] > Przymocuj śruby dystansowe AMD sTR4 (w komplecie) do gniazda procesora.
> Mocno dokręć wszystkie cztery śruby.

- [RU] > Прикрепите предоставленные опорные изоляторы AMD sTR4 к сокету ЦП.
> Затяните все четыре винта так, чтобы надежно соединить компоненты.

- [SC] > 将随附的 AMD sTR4 压脚螺钉安装到 CPU 插槽。
> 拧紧全部四颗螺丝, 直到紧固。

- [AR] > قم بتوصيل مبادع sTR4 من AMD المرفق بمقبس وحدة المعالجة المركزية.
> احكم ربط جميع البراغي الأربعة تمامًا.

3. INSTALL THE FANS AND RADIATOR

Installation des ventilateurs et du radiateur / Lüfter und Kühler einbauen / Installatie van de fans en radiator / Monter blæserne og køleren / Asenna tuuletin ja jäähdytin / Installera fläktarna och kylaren / Installera viftene og radiatoren / Installare le ventole e il radiatore / Instale los ventiladores y el radiador / Instale as ventoinhas e o radiador / Montowanie wentylatorów i radiatora / Установка вентиляторов и радиатора / 安装风扇和散热器 /

تركيب المراوح والمبرد

[EN] Attach the radiator and the fans as shown. For the best cooling performance, we recommend mounting the fans as an air-intake to your PC case.

[FR] Attachez le radiateur et les ventilateurs, comme illustré. Pour des performances de refroidissement optimales, nous vous recommandons d'installer les ventilateurs comme une entrée d'air sur la tour de votre ordinateur.

[DE] Bringen Sie Kühler und Lüfter wie abgebildet an. Für bestmögliche Kühlleistung empfehlen wir, die Lüfter als Lufteinlass des PC-Gehäuses zu montieren.

[NL] Bevestig de radiator en de fans zoals getoond. Voor de beste koelprestaties raden we je aan de fans als een luchtinlaat op de pc-behuizing te monteren.

[DA] Påsæt køleren og blæserne som vist. For at opnå den bedst mulige køling anbefaler vi, at blæserne monteres som luftindsugning til pc-kabinettet.

[FI] Kiinnitä jäähdytin ja tuuletin näytetyllä tavalla. Parasta jäähdytystulosta varten suosittelemme, että asennat tuuletin ilmanottoa varten PC-kotelooosi.

[SV] Fäst kylaren och fläktarna enligt bilden. För bästa kylningsprestanda rekommenderar vi att du monterar fläktarna för att suga in luft i ditt chassi.

[NO] Fest radiatoren og viftene som vist. For best kjølelytelse anbefaler vi å montere viftene som luftinntak på PC-kabinettet.

[IT] Collegare il radiatore e le ventole come illustrato. Per ottenere le prestazioni di raffreddamento migliori, si consiglia di montare le ventole in modo che aspirino aria all'interno del PC.

[ES] Fije el radiador y los ventiladores tal como se muestra. Para una refrigeración óptima, recomendamos montar los ventiladores como entradas de aire en la carcasa del PC.

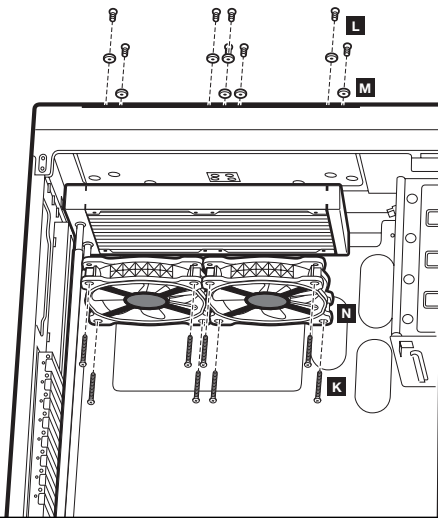
[PT] Fixe o radiador e as ventoinhas como mostrado. Para um melhor desempenho de resfriamento, recomendamos a montagem das ventoinhas como uma entrada de ar para o gabinete do seu PC.

[PL] Zamocuj radiator i wentylatory zgodnie z rysunkiem. Aby uzyskać najwyższą wydajność chłodzenia, zalecamy zamontowanie wentylatorów w obudowie komputera jako wlotowych.

[RU] Установите радиатор и вентилятор, как показано на рисунке. Для более эффективного охлаждения рекомендуется установить вентиляторы таким образом, чтобы они нагнетали воздух внутрь корпуса.

[SC] 按图示方法连接散热器和风扇。为了达到最佳散热性能，建议您将风扇作为进气口安装到 PC 机箱上。

[AR] قم بتوصيل المبرد والمراوح كما هو موضح. للحصول على أفضل أداء للتدريب، نوصي بتركيب المراوح كمدخل هواء إلى علبة الكمبيوتر.



4. INSTALLING THE PUMP UNIT

Installation de la pompe / Montage der Pumpe / Installatie van de pompunit / Installer pumpen / Asenna pumppuysikkö / Installera pumpen / Installere pumpeenheten / Installazione dell'unità di pompaggio / Instalación de la unidad de bomba / Como instalar a unidade da bomba / Montowanie pompy / Установка насоса / 安裝泵裝置 / تركيب وحدة المضخة

- [EN] > Align the bracket and pump over the standoff screws as shown.
> Attach the thumbscrews (F) to the standoff screws as shown.
> Tighten the thumbscrews until all four corners are firmly secured.
- [FR] > Alignez le support et la pompe avec les vis à entretoise comme indiqué.
> Attachez les vis moletées (F) sur les vis à entretoise comme indiqué.
> Serrez les vis moletées jusqu'à ce que les quatre coins soient solidement fixés.

- [DE] > Richten Sie die Halterung und die Pumpe wie abgebildet über den Abstandsschrauben aus.
> Bringen Sie die Flügelschrauben (F) wie abgebildet an den Abstandsschrauben an.
> Ziehen Sie die Flügelschrauben an, bis alle vier Ecken fest sitzen.

- [NL] > Lijn de beugel en de pomp uit over de afstandschroeven, zoals getoond.
> Bevestig de duimschroeven (F) op de afstandschroeven, zoals getoond.
> Draai de duimschroeven aan tot alle vier de hoeken stevig vastzitten.

- [DA] > Placer beslaget og pumpen over mellemstykkeskruerne som vist.
> Monter fingerskruerne (F) på mellemstykkeskruerne som vist.
> Stram fingerskruerne, indtil alle fire hjørner er strammet godt til.

- [FI] > Kohdista kannatin ja pumppu korotusruuvien päälle näytetyllä tavalla.
> Kiinnitä sormiruuvit (F) korotusruuveihin näytetyllä tavalla.
> Kiristä kaikki sormiruuvit, kunnes kaikki neljä kulmaa on kiinnitetty tiukasti.

- [SV] > Rikta in monteringsfästet och pumpen på standoffsruvarna enligt bilden.
> Fäst tumskruvarna (F) på standoffsruvarna enligt bilden.
> Dra åt tumskruvarna tills de fyra hörnen sitter fast ordentligt.

- [NO] > Innrett braketten og pumpen over avstandsskruene som vist.
> Fest tomelskruene (F) til avstandsskruene som vist.
> Stram tomelskruene til de fire hjørnene er godt festet.

- [IT] > Allineare la staffa e la pompa con le viti di supporto come illustrato.
> Fissare le viti a galletto (F) alle viti del supporto come illustrato.
> Stringere saldamente le viti a galletto su tutti e quattro gli angoli

- [ES] > Coloque el soporte y la bomba alineados sobre los tornillos de separación, como se muestra.
> Sujete los tornillos de mariposa (F) a los tornillos de separación, como se muestra.
> Apriete los tornillos de mariposa hasta que las cuatro esquinas estén sujetadas firmemente.

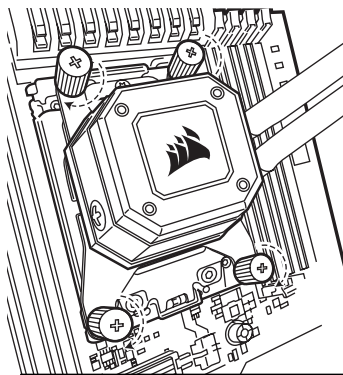
- [PT] > Alinhe o suporte e a bomba com os parafusos de suporte conforme mostrado.
> Fixe os parafusos de fixação manual (F) aos parafusos de suporte conforme mostrado.
> Aperte os parafusos de fixação manual até que todos os quatro cantos estejam firmemente presos.

- [PL] > Wyrównaj uchwyt i pompkę względem śrub dystansowych zgodnie z rysunkiem.
> Przykręć śruby radełkowe (F) do śrub dystansowych, jak pokazano na ilustracji.
> Mocno dokręć śruby radełkowe w czterech rogach.

- [RU] > Выверните кронштейн и насос над опорными изолирующими винтами, как показано на рисунке.
> Прикрепите винты с засечкой (F) к опорным изолирующим винтам, как показано на рисунке.
> Затяните винты с засечкой до полной фиксации всех четырех углов.

- [SC] > 通过压铆螺钉螺丝让支架和泵对准，如图所示。
> 将指旋螺丝 (F) 安装到压铆螺钉螺丝，如图所示。
> 拧紧指旋螺丝，直到四颗螺丝全部紧固。

- [AR] > اجعل الكنيفة بمحاذاة المضخة على براغي المباعد كما هو موضح.
> ركب البراغي الإبرامية (F) ببراغي المباعد على النحو الموضح.
> أحكم ربط البراغي اللولبية حتى يتم تثبيت كل الزوايا الأربع تمامًا.



CONNECT FANS AND PUMP TO COMMANDER CORE

Connectez les ventilateurs et la pompe au Commander CORE / Lüfter und Pumpen mit Commander CORE verbinden / Aansluiten van fans en pomp op de Commander CORE / Tilslut blæserne og pumpen til Commander CORE / Kytke tuulettimet ja pumppu Commander CORE:en / Anslut fläktarna och pumpen till Commander CORE / Koble viftene og pumpen til Commander CORE / Collegare le ventole e la pompa a Commander CORE / Conecte los ventiladores y la bomba al Commander CORE / Conectar ventoinhas e bomba ao Commander CORE / Podłączanie wentylatorów i pompki do kontrolera Commander CORE / Подключите вентиляторы и насос к контроллеру Commander CORE / 将风扇和泵连接到 Commander CORE / جبل المراوح والمضخة بوحدة التحكم الرئيسية

Please continue to Page 32 to continue your installation.
Veuillez passer à la page 32 pour procéder à la suite de l'installation.
Bitte fahren Sie auf Seite 32 mit der Installation fort.
Ga naar pagina 32 om door te gaan met de installatie.
Gå videre til side 32 for at fortsætte installationen.
Jatka asennusta siirtymällä sivulle 32.
Fortsätt till sidan 32 för att fortsätta med installationen.
Fortsett til side 32 for å fortsette installasjonen.
Per continuare l'installazione, passare a pagina 32.
Vaya a la Página 32 para continuar con la instalación.
Prossiga para a página 32 para continuar a instalação.
Aby kontynuować instalację, przejdź do strony 32.
Информацию о продолжении установки см. на стр. 32.
继续安装, 请前往第 32 页。
يرجى المتابعة إلى الصفحة 32 لمتابعة التركيب.

- | | |
|--|--|
| <p>[EN] > Connect pump 24-pin cable to your Commander CORE (figure 1).
> Connect pump tach cable to the CPU_FAN header on your motherboard (figure 2).
> Connect each fan to the Commander CORE (figure 3).
> Connect each fan RGB lead to the Commander CORE (figure 3).</p> <p>[FR] > Connectez le câble 24 broches de la pompe à votre Commander CORE (illustration 1).
> Connectez le câble tachymètre de la pompe au cavalier CPU_FAN de votre carte mère (illustration 2).
> Connectez chaque ventilateur au Commander CORE (illustration 3).
> Connectez chaque fiche RGB de ventilateur au Commander CORE (illustration 3).</p> <p>[DE] > Verbinden Sie das 24-polige Pumpenkabel mit Ihrem Commander CORE (Abb. 1).
> Verbinden Sie das Tachokabel der Pumpe mit dem CPU_FAN-Anschluss an Ihrer Hauptplatine (Abb. 2).
> Verbinden Sie jeden Lüfter mit dem Commander CORE (Abb. 3).
> Verbinden Sie jedes Lüfter-RGB-Kabel mit dem Commander CORE (Abb. 3).</p> | <p>[NL] > Sluit de 24-pins kabel van de pomp aan op de Commander CORE (afbeelding 1).
> Sluit de tach-kabel van de pomp aan op de CPU_FAN-header op het moederbord (afbeelding 2).
> Sluit elke fan aan op de Commander CORE (afbeelding 3).
> Sluit de RGB-lead van elke fan aan op de Commander CORE (afbeelding 3).</p> <p>[DA] > Tilslut pumpens 24-bens kabel til Commander CORE (figur 1).
> Tilslut pumpens tachometerkabel til CPU_FAN-indgangen på bundkortet (figur 2).
> Tilslut hver enkelt blæser til Commander CORE (figur 3).
> Tilslut hver enkelt blæser RGB-kabel til Commander CORE (figur 3).</p> <p>[FI] > Kytke pumpun 24-napainen kaapeli Commander CORE:en (kuva 1).
> Kytke pumpun kierroslukukaapeli emolevysi CPU_FAN-liitäntään (kuva 2).
> Liitä jokainen tuuletin Commander CORE:en (kuva 3).
> Liitä jokainen tuulettimen RGB-johdin Commander CORE:en (kuva 3).</p> |
|--|--|

CONNECT FANS AND PUMP TO COMMANDER CORE (continued)

Connectez les ventilateurs et la pompe au Commander CORE / Lüfter und Pumpen mit Commander CORE verbinden / Aansluiten van fans en pomp op de Commander CORE / Tilslut blæserne og pumpen til Commander CORE / Kytke tuulettime ja pumpu Commander CORE:en / Anslut fläktarna och pumpen till Commander CORE / Koble viftene og pumpen til Commander CORE / Collegare le ventole e la pompa a Commander CORE / Conectar los ventiladores y la bomba al Commander CORE / Conectar ventoinhas e bomba ao Commander CORE / Podłącznie wentylatorów i pompki do kontrolera Commander CORE / Подключите вентиляторы и насос к контроллеру Commander CORE / 将风扇和泵连接到 Commander CORE / صل المراوح والمضخة بوحدة التحكم الرئيسية

- [SV]** > Anslut pumpkabeln med 24 stift till Commander CORE (figur 1).
> Anslut pumpkabeln (tach) till kontakten CPU_FAN på moderkortet (figur 2).
> Anslut varje fläkt till Commander CORE (figur 3).
> Anslut varje RGB-fläktkabel till Commander CORE (figur 3).

- [NO]** > Koble pumpens 24-pinners kabel til Commander CORE (figur 1).
> Koble pumpens festekabel til CPU_FAN -header på hovedkortet (figur 2).
> Koble hver vifte til Commander CORE (figur 3).
> Koble hver viftes RGB-ledning til Commander CORE (figur 3).

- [IT]** > Collegare il cavo a 24 pin della pompa a Commander CORE (figura 1).
> Collegare il cavo tachimetro della pompa all'header CPU_FAN sulla scheda madre (figura 2).
> Collegare ciascuna ventola a Commander CORE (figura 3).
> Collegare ciascun terminale della ventola RGB a Commander CORE (figura 3).

- [ES]** > Conecte el cable de 24 clavijas de la bomba en el Commander CORE (figura 1).
> Conecte el cable de tacómetro de la bomba en el cabezal CPU_FAN de la placa base (figura 2).
> Conecte cada ventilador al Commander CORE (figura 3).
> Conecte las luces RGB de cada ventilador al Commander CORE (figura 3).

- [PT]** > Conecte o cabo de 24 pinos da bomba ao Commander CORE (figura 1).
> Conecte o cabo do tacómetro da bomba ao conector CPU_FAN da sua placa-mãe (figura 2).
> Conecte cada ventoinha ao Commander CORE (figura 3).
> Conecte cada ligação RGB da ventoinha ao Commander CORE (figura 3).

- [PL]** > Podłączyć przewód 24-pinowy pompki do kontrolera Commander CORE (rysunek 1).
> Podłączyć przewód tachometru pompki do złącza CPU_FAN na płycie głównej (rysunek 2).
> Podłączyć wszystkie wentylatory do kontrolera Commander CORE (rysunek 3).
> Podłączyć wszystkie przewody RGB wentylatorów do kontrolera Commander CORE (rysunek 3).

- [RU]** > Подключите 24-контактный кабель насоса к контроллеру Commander CORE (рис. 1).
> Подключите кабель тахометра к разъему CPU_FAN на материнской плате (рис. 2).
> Подключите каждый вентилятор к контроллеру Commander CORE (рис. 3).
> Подключите кабель RGB-подсветки каждого вентилятора к контроллеру Commander CORE (рис. 3).

- [SC]** > 将泵的 24 引脚线缆连接到 Commander CORE (图 1)。
> 将泵上带扣的线缆连接至主板上的 CPU_FAN 接头 (图 2)。
> 将各个风扇连接到 Commander CORE (图 3)。
> 将各个风扇的 RGB 线缆连接到 Commander CORE (图 3)。

- [AR]** < صل كابل المضخة المكون من 24 سناً بوحدة التحكم الرئيسية (الشكل 1).
< صل كابل مقياس سرعة دوران المضخة برأس مروحة وحدة المعالجة المركزية في اللوحة الرئيسية الخاصة بك (الشكل 2).
< صل كل المراوح بوحدة التحكم الرئيسية (الشكل 3).
< صل سلك RGB الموجود في المروحة بوحدة التحكم الرئيسية (الشكل 3).

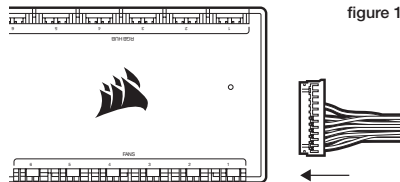


figure 1

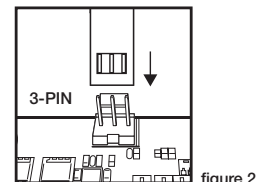


figure 2

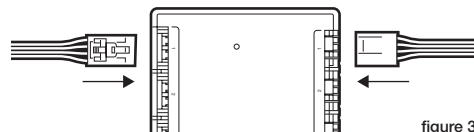


figure 3

CONNECT COMMANDER CORE TO USB 2.0 HEADER AND POWER

Connectez le Commander CORE à l'alimentation et au cavalier USB 2.0 / Commander CORE an USB 2.0-Header und Stromversorgung anschließen / Aansluiten van de Commander CORE op de USB 2.0-header en voeding / Tillslut Commander CORE til USB 2.0-stik og strøm / Liitä Commander CORE USB 2.0 -liitäntään ja virransyöttöön / Anslut Commander CORE till USB 2.0-kontakten och strömkällan / Koble Commander CORE til USB 2.0-kontakten og strøm / Collegare Commander CORE all'header USB 2.0 e all'alimentatore / Conecte el Commander CORE al cabezal USB 2.0 y a la alimentación / Conecte o Commander CORE ao conector USB 2.0 e à energia / Podłącznie kontrolera Commander CORE do złącza USB 2.0 i zasilania / Подключите контроллер Commander CORE к разъемам питания и USB 2.0 / 将 Commander CORE 连接至 USB 2.0 接头和电源 / مخرج الطاقة USB 2.0 وصل وحدة التحكم الرئيسية برأس

[EN] > Using the attached USB cable, connect the Commander CORE to a motherboard USB 2.0 header.
> Connect pump power cable to an available SATA power plug from your power supply.

[FR] > À l'aide du câble USB joint, reliez le Commander CORE à un cavalier USB 2.0 de la carte mère.
> Connectez le câble d'alimentation de la pompe à une fiche d'alimentation SATA disponible de votre bloc d'alimentation.

[DE] > Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel, um den Commander CORE an einen USB 2.0-Header auf der Hauptplatine anzuschließen.
> Verbinden Sie das Stromkabel der Pumpe mit einem verfügbaren SATA-Netzstecker Ihrer Stromversorgung.

[NL] > Gebruik de meegeleverde USB-kabel om de Commander CORE aan te sluiten op een USB 2.0-header op het moederbord.
> Sluit de voedingskabel van de pomp aan op een beschikbare SATA-stroomplug.

[DA] > Brug det vedføjede USB-kabel til at tilslutte Commander CORE til et USB 2.0-stik på bundkortet.
> Tillslut pumpens strømkabel til et ledigt SATA-strømsik fra din strømforsyning.

[FI] > Käytä mukana toimitettua USB-kaapelia liittäaksesi Commander CORE:n emolevyn USB 2.0 -liitäntään.
> Kytke pumpun virtajohto virtalähteen vapaana olevaan SATA-virtapistokkeeseen.

[SV] > Anslut Commander CORE till USB 2.0-kontakten på moderkortet med den medföljande USB-kabeln.
> Anslut pumpens strömkabel till en ledig SATA-kontakt på nätaggregatet.

[NO] > Bruk den medfølgende USB-kabelen til å koble Commander CORE til USB 2.0-kontakten på et hovedkort.
> Koble pumpens strømledning til en tilgjengelig SATA strømkontakt fra strømforsyningen.

[IT] > Usando il cavo USB incluso, collegare Commander CORE a un header USB 2.0 della scheda madre.
> Collegare il cavo di alimentazione della pompa a una presa di alimentazione SATA disponibile dell'alimentatore.

[ES] > Utilice el cable USB incluido para conectar el Commander CORE a un cabezal USB 2.0 de la placa base.
> Conecte el cable de alimentación de la bomba a un enchufe SATA de la fuente de alimentación.

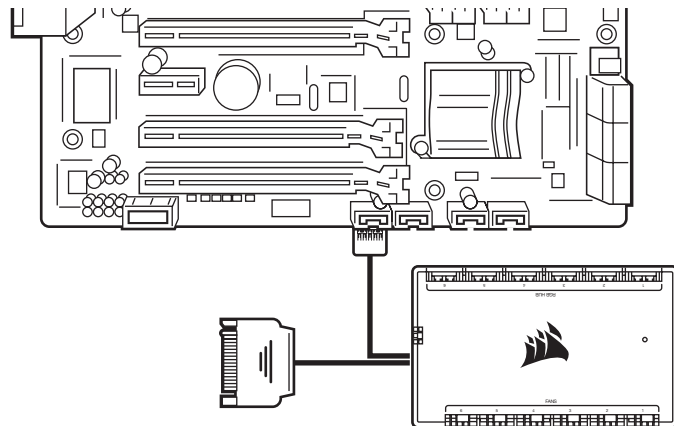
[PT] > Usando o cabo USB incluído, conecte o Commander CORE a um conector USB 2.0 da placa-mãe.
> Conecte o cabo de alimentação da bomba a um conector de alimentação SATA da sua fonte de alimentação.

[PL] > Podłącz kontroler Commander CORE do gniazda USB 2.0 na płycie głównej dodanym w komplecie przewodem USB.
> Połącz przewód zasilający pompki z dostępną wtyczką zasilania SATA z zasilacza.

[RU] > С помощью прикреплённого USB-кабеля подключите контроллер Commander CORE к разъёму USB 2.0 на материнской плате.
> Подключите кабель питания насоса к доступному разъёму питания SATA вашего источника питания.

[SC] > 使用随附的 USB 线缆，将 Commander CORE 连接到主板上的 USB 2.0 接头。
> 将泵电源线从电源连接至可用 SATA 电源插头。

[AR] > باستخدام كابل USB المرفق، وصل وحدة التحكم الرئيسية برأس USB 2.0 في اللوحة الرئيسية.
> صل كابل الطاقة الخاص بالمضخة بمقبس طاقة SATA المتوفر من مصدر الطاقة الخاص بك.



FAQ

- EN

1. How do I know the direction of the air flow of the fan?
An arrow located on the side of the fan indicates the direction of air flow.

2. Can I reuse the pre-applied thermal paste on the cooler for re-installation?
Re-installation of the cooler will require you to clean off the pre-applied thermal paste and apply an aftermarket paste.

3. What orientation should I install my radiator?
The best way to install a radiator is with the tubes on the bottom of the case, though you can install it with the tubes in any position, including an inverted radiator, as long as the highest point in the radiator is visibly higher than the CPU pump.

- FR

1. Comment savoir dans quelle direction le flux d'air du ventilateur se déplace?
Une flèche située sur le côté du ventilateur indique la direction du flux.

2. Puis-je réutiliser la pâte thermique pré-appliquée sur le refroidisseur en vue d'effectuer une nouvelle installation?
Pour réinstaller le refroidisseur, il vous faudra d'abord nettoyer la pâte thermique pré-appliquée pour la remplacer par une autre pâte neuve.

3. Quelle orientation dois-je choisir en installant mon radiateur?
Le meilleur moyen d'installer un radiateur est avec les tubes en bas du boîtier, même si vous pouvez l'installer avec les tubes dans n'importe quelle position, dont un radiateur inversé, tant que le point supérieur du radiateur dépasse la pompe du processeur.

- DE

1. Wie erkenne ich die Richtung des Luftstroms, der durch den Lüfter erzeugt wird?
Die Richtung des Luftstroms wird durch einen Pfeil auf der Seite des Lüfters signalisiert.

2. Kann ich die auf dem Kühlsystem aufgetragene Wärmeleitpaste bei einer Neuinstallation wiederverwenden?
Bei der Neuinstallation des Kühlsystems muss die aufgetragene Wärmeleitpaste entfernt und eine neue Paste aufgetragen werden.

3. In welcher Ausrichtung sollte ich den Kühlkörper einbauen?
Die beste Art, einen Kühlkörper einzubauen, ist mit den Leitungen an der Unterseite des Gehäuses, obwohl es möglich ist, ihn mit den Leitungen in jeder Position einzubauen, einschließlich in umgekehrter Position, solange der höchste Punkt im Kühlkörper deutlich höher liegt als die CPU-Pumpe.

- NL

1. Hoe kan ik zien in welke richting de luchtstroom van de fan staat?
Een pijl op de zijkant van de fan geeft de richting van de luchtstroom aan.

2. Kan ik de reeds aanwezige koelpasta op de koeler opnieuw gebruiken bij een volgende installatie?
Als je de koeler opnieuw wilt installeren, moet je de reeds aanwezige koelpasta verwijderen en nieuwe pasta aanbrengen.

3. In welke richting moet ik mijn radiator installeren?
Je kunt een radiator het beste installeren met de buizen op de bodem van de behuizing, al kun je de buizen in elke positie plaatsen. Je kunt de radiator ook verticaal plaatsen, zolang het hoogste punt van de radiator zichtbaar hoger is dan de CPU-pomp.

- DA

1. Hvordan kan jeg vide, hvilken retning blæserens luftstrøm blæses i?
En pil på siden af blæseren angiver blæserretningen.

2. Kan jeg genbruge den påførte termiske pasta på køleren ved genmontering?
Genmontering af køleren vil kræve, at du fjerner den allerede påførte termiske pasta og påfører en eftermarkedspasta.

3. Hvilken vej skal køleren vende ved installationen?
Den bedste måde at installere køleren på er ved hjælp af slangerne i bunden af kabinettet, selv om du også kan installere den med slangerne i hvilken som helst position, inklusive en inverteret køler, så længe kølerens højeste punkt er synligt og placeret højere end CPU-pumpen.

- FI

1. Mistä tiedän tuulettimen ilmavirran suunnan?
Tuulettimen viereissä oleva nuoli kertoo ilmavirran suunnan.

2. Voinko käyttää valmiiksi levitettyä lämpötahnaa jäähdyttimessä uudelleen asennuksen yhteydessä?
Jäähdyttimen uudelleenasetuksen vaatii valmiiksi levitetyn lämpötahnan poistamista ja erikseen hankittavan tahnan levittämistä.

3. Mikä on jäähdyttimen oikea asennussuunta?
Paras tapa asentaa lauhdinta on suunnata letkut kotelon pohjaa kohti, mutta voit asentaa sen myös suuntaamalla letkut haluamaasi asentoon, myös jäähdytin käännettyinä, kunhan jäähdyttimen korkein kohta on selvästi prosessorin pumpun yläpuolella.

- SV

1. Hur tar jag reda på åt vilket håll fläktens luftflöde går?
En pil på sidan av fläkten visar åt vilket håll luften flödar.

2. Kan jag återanvända den förapplicerade kylpastan på kylaren vid en ominstallation?
Om du installerar om kylaren måste du ta bort den förapplicerade kylpastan och applicera ny kylpasta.

3. På vilket sätt ska jag installera min kylare?
Det bästa sättet att installera en kylare är med slangarna på chassits botten, men du kan även installera den med slangarna i valfri position, även uppochnervänd, förutsatt att kylaren sitter högre än CPU-pumpen.

- NO

1. Hvordan finner jeg ut retningen på viftens luftstrøm?
En pil på siden av viften indikerer retningen på luftstrømmen.

2. Kan jeg genbruke forhåndspåført varmemasse på kjøleren for gjeninstallasjon?
Reinstallasjon av kjøleren krever at du fjerner den forhåndspåførte varmemassen og påfører et nytt lag med ettermarkedsmasse.

3. I hvilken retningen bør jeg installere radiatoren?
Den beste måten å installere en radiator er med slangene på bunn av kabinettet, men du kan installere den med slangene i hvilken som helst posisjon, inkludert en invertert radiator, så lenge det høyeste punktet på radiatoren er synlig høyere enn CPU-pumpen.

- IT

1. Come si determina la direzione del flusso d'aria della ventola?
La freccia situata sulla parte laterale della ventola indica la direzione del flusso d'aria.

2. È possibile riutilizzare la pasta termoconduttiva preapplicata sul dissipatore di calore per una seconda installazione?
Per reinstallare il dissipatore di calore è necessario rimuovere la pasta termoconduttiva preapplicata e applicarne una nuova da acquistarsi tramite i servizi post-vendita.

3. In che modo installare il radiatore?
La soluzione migliore è installare il radiatore con i tubi rivolti verso la parte inferiore del case. Tuttavia, è possibile installarlo posizionando i tubi come si preferisce, ad esempio come un radiatore invertito, purché la parte superiore del radiatore sia visibilmente più alta della pompa sulla CPU.

- ES

1. ¿Cómo puedo saber el sentido en que circula el aire del ventilador?
En el lateral del ventilador hay una flecha que indica el sentido del flujo de aire.

2. ¿Puedo utilizar el pegamento térmico previamente aplicado en el enfriador para una nueva instalación?
Si realiza una nueva instalación del enfriador, deberá limpiar el pegamento térmico previamente aplicado y aplicar un pegamento nuevo.

3. ¿En qué orientación debo instalar mi radiador?
La mejor manera de instalar un radiador es con los tubos en la parte inferior del gabinete.No obstante, puede instalarlo con los tubos en cualquier posición, incluso con el radiador invertido, siempre que la parte superior del radiador esté visiblemente más alta que la bomba de la CPU.

- PT

1. Como identificar a direção do fluxo de ar da ventoinha?
Uma seta localizada na lateral da ventoinha indica a direção do fluxo de ar.

2. Posso reutilizar a pasta térmica pré-aplicada no cooler para uma reinstalação?
A reinstalação do cooler exigirá que você limpe a pasta térmica pré-aplicada e aplique uma pasta de pós-venda.

3. Em que orientação devo instalar o radiador?
A melhor maneira de instalar um radiador é com os tubos no fundo do gabinete, embora você possa instalá-lo com os tubos em qualquer posição, até com o radiador invertido, desde que o ponto mais alto do radiador esteja visivelmente mais alto do que a bomba da CPU.

- PL

1. Skąd wiadomo, jaki jest kierunek przepływu powietrza w wentylatorze?
Kierunek przepływu powietrza wskazuje strzałka znajdująca się z boku wentylatora.

2. Czy w przypadku ponownego montażu układu chłodzącego można wykorzystać nałożoną fabrycznie pastę termoprzewodzącą?
Przed ponownym montażem układu chłodzenia trzeba usunąć nałożoną fabrycznie pastę termoprzewodzącą. Następnie należy znaleźć pastę dostępną jako materiał eksploatacyjny.

3. W jakim ustawieniu należy zamontować radiator?
Radiator można zamontować w dowolnej pozycji, w tym także na odwrót, pod warunkiem, że najwyższy punkt radiatora znajduje się wyraźnie wyżej niż pompka procesora, chociaż najlepiej, gdy rurki radiatora znajdują się na dole obudowy.

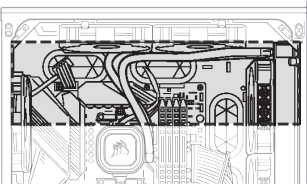
FAQ

- RU
1. Как определить направление воздушного потока вентилятора?

Стрелка на боковой части вентилятора обозначает направление воздушного потока.
2. Можно ли повторно использовать предварительно нанесенную на модуль охлаждения термопасту при его переустановке?

Переустановка модуля охлаждения требует удаления остатков ранее нанесенной термопасты и нанесения слоя новой термопасты.
3. Как определить правильное положение для устанавливаемого радиатора?

Лучше всего установить радиатор так, чтобы трубки располагались снизу корпуса, однако вы можете установить его любым удобным образом, в том числе в инвертированном положении. При этом самая высокая точка радиатора должна находиться значительно выше насоса центрального процессора.



POWER RATING

額定電壓/電流: 12V		0.3A (H100i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V		0.3A (H115i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V		0.3A (H150i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V		0.3A (H170i Cooler/RWF0047)
額定電壓/電流: 12V & 5V		4.5A (Controller/RWF0048)



R-R-CSI-RWF0048

Applicant Name (상호명): CORSAIR MEMORY, Inc.
Product Name (제품명칭): COMMANDER CORE controller
Model No.(모델명): RWF0048
Manufactured Year & Month (제조연월): Please refer to S/N
Manufacturer & Country of Origin (제조사 및 제조국가):
CORSAIR MEMORY, Inc. / Please refer to retail packages

- SC
1. 如何知道風扇氣流的方向？

風扇一側上標識的箭頭會指示氣流方向。
2. 我在重新安裝時，能否重復使用預先塗抹的導熱膏脂？

重新安裝散熱器時，需要您清除預塗抹的導熱膏脂，然後塗抹新購買的導熱膏脂。
3. 我應該朝哪個方向安裝散熱器？

安裝散熱器的一個好方法就是將管道置於機箱的底部，當然您也可以在任何位置安裝散熱器，即使是倒置的散熱器也可以，只要散熱器的高點明顯高於 CPU 泵即可。

- AR
1. كيف يمكنني معرفة اتجاه تدفق هواء المروحة؟

يوجد سهم على جانب المروحة يشير إلى اتجاه تدفق الهواء.
2. هل يمكنني إعادة استخدام المعجون الحراري الذي تم وضعه مسبقاً على المبرد تركيبه؟

ستتطلب منك عملية إعادة تركيب المبرد إزالة المعجون الحراري الذي تم وضعه مسبقاً ووضع معجون متوفر في السوق.
3. في أي اتجاه يجب علي تركيب المبرد؟

تمثل أفضل طريقة لتركيب المبرد في تركيبه مع الأنابيب الموجودة أسفل العلبة، على الرغم من أنه يمكنك تركيبه مع الأنابيب في أي موضع، بما في ذلك المبرد المقلوب، طالما أن أعلى نقطة في المبرد أعلى بشكل واضح من مضخة وحدة المعالجة المركزية.

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Corsair, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://tehnoteka.rs/p/corsair-icue-h100i-elite-capellix-black-vodeno-hladjenje-akcija-cena/>